

Safety Instructions

Proline Teqwave MW 500

ATEX: II3G

IECEX: Zone 2



BG - Правила за техниката на безопасност за електрически средства за производство във взривоопасни зони. Ако не разбирате езика на това ръководство има възможност да спорячате при нас едно ръководство, преведено на езика на Вашата страна.

ЕС декларация за съответствие

Производителят Endress+Hauser декларира с това заявление за съответствие и с предявяването на сертификата CE, че този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски директиви. Прилаганите директиви, норми и документи са указани в заявлението за съответствие.

CS - Bezpečnostní pokyny pro elektrické přístroje v místech s nebezpečím výbuchu. Pokud nemáte možnost přečíst si tento návod, můžete si u nás objednat návod přeložený do svého jazyka.

EU prohlášení o shodě

Společnost Endress+Hauser prohlašuje prostřednictvím tohoto prohlášení a použitím značky CE, že tento výrobek vyhovuje příslušným evropským směrnicím. Zmíněné směrnice, normy a dokumenty jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

DA - Sikkerhedsforskrifter for elektriske apparater certificeret til brug i eksplosionsfarlige områder. Hvis du ikke forstår denne manual, kan en oversat kopi af den på dit eget sprog bestilles fra os.

EU-overensstemmelseserklæring

Med denne overensstemmelseserklæring og tilføjelsen af CE-mærket sikrer producenten Endress+Hauser, at produktet er i overensstemmelse med relevante europæiske direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen gives i de anførte direktiver, standarder og dokumenter.

EL - Οδηγίες ασφαλείας ηλεκτρικών συσκευών για επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές. Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, τότε μπορείτε να παραγγείλετε ένα αντίτυπο μεταφρασμένο στη γλώσσα σας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με αυτή τη δήλωση πιστότητας και την τοποθέτηση του σήματος CE ο κατασκευαστής Endress+Hauser δηλώνει, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες που πρέπει να εφαρμοστούν. Οι οδηγίες, τα πρότυπα και τα έγγραφα που εφαρμόστηκαν αναφέρονται στη δήλωση πιστότητας.

ES - Instrucciones de seguridad de aparatos eléctricos homologados para su utilización en áreas expuestas a riesgos de deflagración. Si no entiende este manual, puede pedir un ejemplar en su idioma.

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaración y la inclusión de la marca CE, el fabricante Endress+Hauser, declara que el producto cumple con las directivas europeas pertinentes. Las directivas, normas y documentos de aplicación se indican en la declaración de conformidad.

ET - Ohutusjuhised plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate elektriseadmete kohta. Kui Te ei saa käesolevast juhendist aru, võite meilt tellida Teie riigikeelde tõlgitud juhendi.

EL i vastavusdeklaratsioon

Tootja Endress+Hauser kinnitab juurdelisatud vastavusdeklaratsiooni esitamisega ja CE-märgise kandmisega tootele, et käesolev toode vastab kohaldatavate Euroopa Liidu direktiivide nõuetele. Kohaldatavad direktiivid, standardid ja dokumendid on ära toodud vastavusdeklaratsioonis.

FI - Turvallisuusohteita sähkölaitteille, jotka on vahvistettu käytettäväksi räjähdysvaarallisilla alueilla. Jos et ymmärrä tätä käsikirjaa, voit tilata meiltä käännöksen omalla kansallisella kielelläsi.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Endress+Hauser vakuuttaa täällä vaatimustenmukaisuustodistuksella ja CE-merkin kiinnittämisellä, että tämä tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien määräykset. Sovellettavat direktiivit, normit ja dokumentit on merkitty vaatimustenmukaisuustodistukseen.

HR - Sigurnosni naputci za elektromaterijal u sredini u kojoj prijeti opasnost od eksplozije. Ako Vam nije moguće čitati ovaj naputak, onda imate mogućnost da kod nas naručite naputak sastavljen na Vašem materinskom jeziku.

EU izjava o sukladnosti

Dobavljač Endress+Hauser jamči ovom izjavom i stavljanjem oznake CE da ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europskih direktiva koje su na snazi. U izjavi o usuglašenosti se navode direktive, norme i dokumenti koji su na snazi.

HU - Biztonsági információk robbanásveszélyes területre való elektromos eszközökhöz. Amennyiben nem tudja elolvasni ezt az útmutatót, akkor megrendelheti az Ön anyanyelvére lefordítva is.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az Endress+Hauser mint gyártó jelen megfeleléségi nyilatkozattal és a CE-jelzés felhelyezésével kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek. Az alkalmazott irányelvek, szabványok és dokumentumok a megfeleléségi nyilatkozatban fel vannak tüntetve.

IT - Istruzioni di sicurezza per apparecchiature elettriche certificate per l'utilizzo in aree con pericolo di esplosione. Se il presente manuale non risulta comprensibile potete ordinarne una copia tradotta nella vostra lingua.

Dichiarazione di conformità UE

Con questa dichiarazione e con l'applicazione del marchio CE, il costruttore Endress+Hauser, assicura che il prodotto è conforme alle direttive europee vigenti. Prova della conformità è fornita dall'osservanza delle direttive, delle norme e dei documenti elencati.

LT - Elektros įrenginio saugumo nurodymai, susiję su sprogimo zonomis. Jeigu negalite perskaityti šios instrukcijos, kreipkitės į mus, kad užsisakytumėte į jūsų gimtąją kalbą išverstą instrukciją.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas Endress+Hauser šia atitikties deklaracija ir CE ženkliniu patvirtina, kad gaminyje atitinka taikytinas ES direktyvas. Taikomos direktyvos, normos ir dokumentai yra pateikiami atitikties deklaracijoje.

LV - Drošības norādījumi elektrisko darba instrumentu lietošanai apgabalos, kas pakļauti sprādzienbīstamībai. Ja Jums nav iespēju izlasīt šos norādījumus, Jūs varat pasūtīt pie mums tulkojumu Jūsu valsts valodā.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs Endress+Hauser ar šo atbilstības apliecinājumu un CE zīmola lietojumu apstiprina, ka produkts izgatavots saskaņā ar atbilstošajām Eiropas vadlīnijām. Piemērotās vadlīnijas, normas un dokumenti atrunāti atbilstības apliecinājumā.

NL - Veiligheidsinstructies voor elektrisch materieel in explosiegevaarlijke omgeving. Wanneer u deze handleiding niet kunt lezen, kunt u een in uw landstaal vertaalde handleiding bij ons bestellen.

EU-conformiteitsverklaring

De leverancier Endress+Hauser waarborgt met deze verklaring en het aanbrengen van het CE-teken, dat dit product overeenstemt met de geldende Europese richtlijnen. De geldende richtlijnen, normen en documenten zijn aangegeven in de conformiteitsverklaring.

PL - Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych stosowanych w obszarze zagrożonym wybuchem. Jeśli niniejsza instrukcja napisana jest w języku, którym się nie posługujesz, możesz zamówić u nas przetłumaczony dokument.

Deklaracja zgodności UE

Producent Endress+Hauser w niniejszej deklaracji zgodności wraz z nadaniem znaku CE oświadcza, że produkt ten jest zgodny z obowiązującą Europejską Dyrektywą. Zastosowane wytyczne, normy oraz dokumenty podane są w deklaracji zgodności.

PT - Instruções de segurança para dispositivos eléctricos certificados para utilização em áreas de risco de incêndio. Se não compreender este manual, pode encomendar-nos directamente uma cópia na sua língua.

Declaração UE de conformidade

Com esta declaração de conformidade e a aplicação da marca CE, o fabricante Endress+Hauser, garante que o produto obedece às directivas europeias a aplicar. As directivas, normas e documentos são apresentadas na declaração de conformidade.

RO - Indicații de siguranță pentru mijloacele de producție electrice pentru zonele periclitare de explozie. Dacă nu puteți citi aceste instrucțiuni, atunci puteți comanda la noi instrucțiunile traduse în limba țării dumneavoastră.

Declarația UE de conformitate

Producătorul Endress+Hauser declară prin declarația de conformitate alăturată și prin aplicarea semnelui CE că acest produs corespunde directivelor europene aplicabile. Directivele, normele aplicate și documentele sunt menționate în declarația de conformitate.

SK - Bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenie prevádzkované v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu. Ak nemáte možnosť 'prečítať' si tento návod, môžete si u nás objednať návod preložený do svojho jazyka.

EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Endress+Hauser vyhlasuje prostredníctvom tohto vyhlásenia o konformite a použitím značky CE, že tento výrobok vyhovuje príslušným európskym smerniciam. Zmieňované smernice, normy a dokumenty sú uvedené vo Vyhlásení o konformite.

SL - Varnostni napotki glede električne opreme, namenjene za uporabo v eksplozivnih območjih. Če teh navodil ne morete razumeti, lahko pri nas naročite prevod v vaš jezik.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec Endress+Hauser s to izjavo o skladnosti in navedbo oznake CE izjavlja, da je ta izdelek skladen s predpisanimi evropskimi smernicami. Upoštewane smernice, standardi in dokumenti so navedeni v izjavi o skladnosti.

SV - Säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning certifierad för användning i explosionsfarliga områden. Om du inte förstår denna manual, kan en översatt kopia på ditt eget språk beställas från oss.

EU-försäkran om överensstämmelse

Endress+Hauser försäkrar med vidstående försäkran om överensstämmelse och med CE-märkningen att denna produkt överensstämmer med de tillämplbara europeiska riktlinjerna. De tillämplade riktlinjerna, normerna och dokumenten anges i försäkran om överensstämmelse.

Proline Tegwave MW 500

Table of contents

Associated documentation 6

Certificates and declarations 6

Manufacturer address 6

Extended order code 6

Safety instructions: General 10

Safety instructions: Installation 10

Temperature tables 11

Connection values: Signal circuits 13

Associated documentation

For an overview of the scope of the associated Technical Documentation, refer to the following:

- *Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer): Enter serial number from nameplate.
- *Endress+Hauser Operations app*: Enter serial number from nameplate or scan matrix code on nameplate.

To commission the device, please observe the Operating Instructions pertaining to the device:

Measuring device	Documentation code	
	HART	Modbus RS485
Teqwave MW	BA02322D	BA02323D

Additional documentation

Contents	Document type	Documentation code
Explosion Protection	Brochure	CP00021Z/11

Please note the documentation associated with the device.

Certificates and declarations

EU Declaration of Conformity

Documentation code: EC_01112

IEC Certificate of Conformity

Certificate number:

IECEX CSA 16.0034X

Affixing the certificate number certifies conformity with the standards under www.IECEx.com (depending on the device version).

- IEC 60079-0: 2017
- IEC 60079-7: 2017
- IEC 60079-15: 2017

Manufacturer address

Endress+Hauser Flowtec AG
Kägenstrasse 7
4153 Reinach BL
Switzerland

Extended order code

The extended order code is indicated on the nameplate, which is affixed to the device in such a way that it is clearly visible. Additional

information about the nameplate is provided in the associated Operating Instructions.

Structure of the extended order code

*****	—	***** ... *****	+	A*B*C*D*E*F*G*...
(Device type)		(Basic specifications)		(Optional specifications)
* = Placeholder				
At this position, an option (number or letter) selected from the specification is displayed instead of the placeholders.				

Device type

The device and the device design is defined in the "Device type" section (Product root).

Basic specifications

The features that are absolutely essential for the device (mandatory features) are specified in the basic specifications. The number of positions depends on the number of features available. The selected option of a feature can consist of several positions.

Optional specifications

The optional specifications describe additional features for the device (optional features). The number of positions depends on the number of features available. The features have a 2-digit structure to aid identification (e.g. JA). The first digit (ID) stands for the feature group and consists of a number or a letter (e.g. J = Test, Certificate). The second digit constitutes the value that stands for the feature within the group (e.g. A = 3.1 material (wetted parts), inspection certificate).

More detailed information about the device is provided in the following tables. These tables describe the individual positions and IDs in the extended order code which are relevant to hazardous locations.

Device type

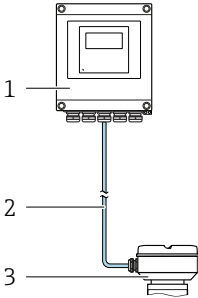
Position	Order code for	Option selected	Description
1	Instrument family	4	Total solids measurement via microwave transmission
2	Sensor	W	Sensor type
3	Transmitter	5	Transmitter type: 4-wire, remote version

Position	Order code for	Option selected	Description
4	Generation index	B	Platform generation
5, 6	Nominal diameter	Examples: 50, 80, 1H, 1F, 2H, 2F, 3H ^{1) 2)}	Nominal diameter of sensor

- 1)
- For the exact specification of the nominal diameter, see nameplate
- 2)
- For replacement transmitter only: XX

Proline 500 – digital

Order code for "Integrated ISEM Electronic", option A "Sensor"



1 Transmitter

2 Connecting cable

3 Sensor connection housing with integrated ISEM

Basic specifications

Position 1, 2 Order code for "Approval" Option selected	Position 10 Order code for "Integrated ISEM electronics" Option selected	Type of protection	
		Transmitter	Sensor
BL	A	Non-Ex ¹⁾	Ex ec IIC T6...T1 Gc
BS	A	Ex ec nC IIC T5...T4 Gc	Ex ec IIC T6...T1 Gc

- 1)
- The transmitter is located in the safe area (non-hazardous area).

Position	Order code for	Option selected	Description
4, 5	Output, input 1	BA	4-20mA HART
		MA	Modbus RS485
6 ¹⁾	Output, input 2	A	W/o
		B	4-20mA

Position	Order code for	Option selected	Description
		D	Configurable I/O initial setting off
		E	Pulse/frequency/switch output
		H	Relay
		I	4-20mA input
		J	Status input
7	Output, input 3	A	W/o
		B	4-20mA
		D	Configurable I/O initial setting off
		E	Pulse/frequency/switch output
		H	Relay
		I	4-20mA input
		J	Status input
8	Output, input 4	A	W/o
		B	4-20mA
		D	Configurable I/O initial setting off
		E	Pulse/frequency/switch output
		H	Relay
		I	4-20mA input
		J	Status input
9	Display; Operation	F	4-line, illuminated; touch control
		G	4-line, illuminated; touch control + WLAN
10	Integrated ISEM Electronic	A	Sensor
11	Transmitter Housing	A	Alu, coated
12	Sensor junction Housing	A	Alu, coated
15	Design	A	Wafer version
19, 20	Device Model	A2	2

1) For sensor only, "X" is described

Optional specifications

ID	Order code for	Option selected	Description
Px	Enclosed accessories	P8	Wireless antenna, wide area (external WLAN antenna) ¹⁾

1) The external WLAN antenna is available with the order code for "Accessory Enclosed", option P8.

Safety instructions:

General

- Staff must meet the following conditions for mounting, electrical installation, commissioning and maintenance of the device:
 - Be suitably qualified for their role and the tasks they perform
 - Be trained in explosion protection
 - Be familiar with national regulations or guidelines (e.g. IEC/EN 60079-14)
- Install the device according to the manufacturer's instructions and national regulations.
- Do not operate the device outside the specified electrical, thermal and mechanical parameters.
- Only use the device in media to which the wetted materials have sufficient durability.
- Refer to the temperature tables for the relationship between the permitted ambient temperature for the sensor and/or transmitter, depending on the range of application, and the temperature classes.
- Alterations to the device can affect the explosion protection and must be carried out by staff authorized to perform such work by Endress+Hauser.
- Observe all the technical data of the device (see nameplate).
- Avoid electrostatic charge (e.g. caused by friction, cleaning, maintenance, strong currents in the medium):
On the attached stainless steel nameplate and on painted metallic housings that are not integrated into the local potential equalization system.

Safety instructions:

Installation

- Continuous service temperature of the connecting cable: -20 to +80 °C; but at least according to the operating temperature range of the application plus allowance for process conditions ($T_{a,min}$ and $T_{a,max} + 20$ K).
- Only use certified cable glands suitable for the application. Observe selection criteria as per IEC/EN 60079-14.
- When the measuring device is connected, attention must be paid to the type of protection at the transmitter.
- In potentially explosive atmospheres:
 - Do not disconnect the electrical connection of the power supply circuit when energized.
 - Do not open the connection compartment cover when energized.

Ex ec type of protection

- In potentially explosive atmospheres: Do not disconnect the electrical connection of the power supply circuit when energized.
- Seal unused entry glands with approved sealing plugs that correspond to the type of protection.
- Only use certified cable entries or sealing plugs.
- Equipment in type of protection Ex ec, shall be installed using a transient protection not exceeding 140% of the peak rated voltage value at the power supply terminals and IO terminals.

Optional external WLAN antenna

- Connect the antenna bushing H337 to the transmitter housing and tighten by hand.
- Use only external antennas supplied by Endress+Hauser.
- Connect antenna or antenna cable with plug-in connector type N (MIL-STD-348) to antenna bushing H337.

Optional RFID TAG

- In the case of high electromagnetic field intensities in accordance with IEC/EN 60079-14: Use is not permitted.
- Avoid electrostatic charging.
- Ensure sufficient distance from processes generating high charges.

Potential equalization

- Integrate the device into the potential equalization .
- If the ground connection has been established via the pipe as specified, it is also possible to integrate the sensor into the potential equalization system via the pipe.
- The antenna bushing H337 of the external antenna must be integrated into the potential equalization system. This is the case if the sensor is connected in accordance with the regulations via the coupling.

Temperature tables

Ambient temperature

Minimum ambient temperature

T_a = -20 °C

Maximum ambient temperature

T_a = +60 °C depending on the medium temperature and temperature class.

Proline 500 – digital transmitter

Non-hazardous area, Zone 2

Transmitter housing material	T _a [°C]			
	Non-hazardous area	T6	T5	T4
Aluminum	60	–	45	60
Polycarbonate	60	–	–	–

Medium temperature

Minimum medium temperature

$T_m = 0 \text{ to } +80\text{ }^{\circ}\text{C}$

Maximum medium temperature

T_m for T6...T1 depending on the maximum ambient temperature T_a and temperature class.

Proline 500 - digital

Order code for "Integrated ISEM electronics", option A

Maximum medium temperature with or without thermal insulation according to Endress+Hauser specifications

DN	T_a [$^{\circ}\text{C}$]	T_m [$^{\circ}\text{C}$]					
		T6 [85 $^{\circ}\text{C}$]	T5 [100 $^{\circ}\text{C}$]	T4 [135 $^{\circ}\text{C}$]	T3 [200 $^{\circ}\text{C}$]	T2 [300 $^{\circ}\text{C}$]	T1 [450 $^{\circ}\text{C}$]
50...300	40	55	80	80	80	80	80
	45	50	80	80	80	80	80
	60	–	80	80	80	80	80

Connection
values: Signal
circuits

The following tables contain specifications which are dependent on the transmitter type and its input and output assignment. Compare the following specifications with those on the nameplate of the transmitter.

Terminal assignment

Transmitter: supply voltage, input/outputs

HART

Supply voltage		Input/output 1		Input/output 2		Input/output 3		Input/output 4	
1 (+)	2 (-)	26 (+)	27 (-)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21 (-)
Device-specific terminal assignment: adhesive label in terminal cover.									

Modbus RS485

Supply voltage		Input/output 1		Input/output 2		Input/output 3		Input/output 4	
1 (+)	2 (-)	26 (B)	27 (A)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21 (-)
Device-specific terminal assignment: adhesive label in terminal cover.									

Safety-related values

Order code for "Output; input 1"

Option	Output/input type	Safety-related values for output/input 1	
		26 (+)	27 (-)
BA	Current output 4 to 20 mA HART	$U_N = 30\text{ V}_{DC}$ $U_M = 250\text{ V}_{AC}$	
MA	Modbus RS485	$U_N = 30\text{ V}_{DC}$ $U_M = 250\text{ V}_{AC}$	

Order code for "Output; input 2", "Output; input 3" and "Output; input 4"

Option	Output/input type	Safety-related values for output/input					
		2		3		4	
		24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21 (-)
B	Current output 4 to 20 mA	$U_N = 30\text{ V}_{DC}$ $U_M = 250\text{ V}_{AC}$					
D	User-configurable input/ output	$U_N = 30\text{ V}_{DC}$ $U_M = 250\text{ V}_{AC}$					

Option	Output/input type	Safety-related values for output/input					
		2		3		4	
		24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)	20 (+)	21 (-)
E	Pulse/frequency/switch output	U _N = 30 V _{DC} U _M = 250 V _{AC}					
H	Relay output	U _N = 30 V _{DC} I _N = 100 mA _{DC} /500 mA _{AC} U _M = 250 V _{AC}					
I	Current input 0/4 to 20 mA	U _N = 30 V _{DC} U _M = 250 V _{AC}					
J	Status input	U _N = 30 V _{DC} U _M = 250 V _{AC}					



71626837

www.addresses.endress.com
